WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE & HAFTUNGSAUSSCHLUSS
MOTORRAD ERSATZ- UND ZUBEHÖRTEILE

IMPORTANT SAFETY NOTICE & LIABILITY DISCLAIMER
MOTORCYCLE SPARE PARTS AND ACCESSORIES

AVVERTENZE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ RICAMBI E ACCESSORI PER LA MOTOCICLETTA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES POUR MOTOS

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS PARA MOTOCICLETAS



I. Fachmännische Montage | Mandatory Professional Installation | Montaggio a regola d'arte | Montage par un professionnel | Montaje profesional

DE: Die Montage darf **ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal** (autorisierte Fachwerkstätten) erfolgen. Technische Komponenten beeinflussen unmittelbar die Fahrsicherheit und können bei unrichtiger Installation zu einer erhöhten Unfallgefahr führen.

EN: Installation must be performed **exclusively by qualified professionals** (authorized workshops). Technical components directly affect driving safety and, if installed incorrectly, can lead to an increased risk of accidents.

IT: Il montaggio deve essere effettuato **esclusivamente da personale specializzato qualificato** (officine autorizzate). I componenti tecnici influiscono direttamente sulla sicurezza di guida e, se installati in modo errato, possono comportare un aumento del rischio di incidenti.

FR: Le montage doit être effectué **exclusivement par du personnel technique** (ateliers agréés). Les composants techniques ont une incidence directe sur la sécurité routière et peuvent, s'ils ne sont pas installés correctement, augmenter le risque d'accident.

ES: El montaje debe ser realizado **exclusivamente por personal técnico cualificado** (talleres especializados autorizados). Los componentes técnicos influyen directamente en la seguridad de conducción y, si la instalación no es correcta, pueden elevar el riesgo de accidente.

II. Haftungsausschluss | Limitation of Liability | Esclusione di responsabilità | Clause de non-responsabilité | Exención de responsabilidades

DE: Bei eigenmächtiger Montage ohne Fachnachweis übernimmt der Hersteller/Händler **keinerlei Haftung** für Personen- oder Sachschäden. Die gesetzliche Gewährleistung erlischt für Mängel, die durch fehlerhaften Einbau entstehen.

EN: The manufacturer/distributor assumes **no liability** for personal injury or property damage resulting from self-installation. The warranty is void for defects caused by incorrect assembly.

IT: In caso di installazione effettuata di propria iniziativa senza la necessaria qualifica professionale, il produttore/concessionario non si assume **alcuna responsabilità** per danni a persone o cose. La garanzia di legge decade in caso di difetti derivanti da un'installazione non corretta.

FR: En cas de montage effectué de sa propre initiative sans qualification professionnelle, le fabricant/distributeur **décline toute responsabilité** en cas de dommages corporels ou matériels. La garantie légale est annulée pour les défauts résultant d'un montage incorrect.

ES: En caso de montaje por cuenta propia sin verificación técnica, el fabricante/concesionario no asumirá **ninguna responsabilidad** por daños personales o materiales. La garantía legal se extingue en caso de defectos causados por un montaje defectuoso.

III. Beispielhafte Sicherheitsrisiken | Exemplary Safety Risks | Esempi di rischi per la sicurezza | Exemples de risques pour la Sécurité | Ejemplos de riesgos para la seguridad

DE: Eine **unsachgemäße Montage** kann zu schwerwiegenden Unfällen führen:

- **Blockieren:** Falsch montierte Teile können Federelemente, Räder, Lenkung oder Bremshebel behindern.
- **Versagen:** Falsche Drehmomente führen zu Bruch oder Bauteilverlust.
- **Instabilität:** Gepäcksysteme können bei hohen Geschwindigkeiten (Empfehlung: max. 120 km/h) zum Pendeln (Wobble) führen.
- **Brandgefahr:** Kontakt mit heißen Motorteilen, falsche Elektrik-Anschlüsse oder falsche Kabelverlegungen.

EN: Improper installation can lead to fatal accidents:

- **Interference:** Incorrectly installed parts may obstruct the suspension components, wheels, steering, or brake levers.
- **Failure:** Incorrect torque settings lead to breakage or loss of parts.
- **Instability:** Luggage systems may cause high-speed oscillations (Rec. max: 120 km/h / 75 mph).
- **Fire Hazard:** Contact with hot engine parts, incorrect electrical connections, or improper cable routing.

IT: Un **montaggio non corretto** può causare gravi incidenti:

- **Bloccaggi:** componenti montati in modo errato possono ostacolare il funzionamento di elementi della sospensione, ruote, sterzo o leve del freno.
- **Guasti:** coppie di serraggio errate possono causare rotture o perdita di componenti.
- **Instabilità:** a velocità elevate (velocità max consigliata 120 km/h), i sistemi di valigie possono causare oscillazioni.
- **Rischio di incendio:** contatto con parti calde del motore, collegamenti elettrici errati o posa errata dei cavi.

FR: Un **montage incorrect** peut entraîner des accidents graves:

- **Blocage:** des pièces mal montées peuvent gêner le fonctionnement des éléments à ressort, des roues, de la direction ou des leviers de frein.
- **Défaillance:** des couples de serrage incorrects entraînent la rupture ou la perte de composants.
- **Instabilité:** les systèmes de bagages peuvent provoquer un balancement (wobble) à grande vitesse (recommandation: max. 120 km/h).
- **Risque d'incendie:** contact avec des pièces chaudes du moteur, mauvais branchements électriques ou mauvais acheminement des câbles.

ES: Un **montaje inadecuado** puede provocar accidentes graves:

- **Bloqueos:** Las piezas montadas incorrectamente pueden obstruir los elementos de resorte, las ruedas, la dirección o la maneta de freno.
- **Fallos:** Asegurar las fijaciones con pares de apriete incorrectos provoca la rotura o pérdida de componentes.
- **Inestabilidad:** Los sistemas de equipajes pueden provocar oscilaciones (wobble) a altas velocidades (recomendación: máx. 120 km/h).
- **Peligro de incendio:** Contacto con piezas calientes del motor, conexiones eléctricas incorrectas o cableado incorrecto.

IV. Nutzung & Wartung | Usage & Maintenance | Uso e manutenzione | Utilisation et entretien | Uso y mantenimiento

DE: Prüfen Sie vor **jeder Fahrt** den festen Sitz aller Schrauben, Gepäckstücke und Riemen/Zurrgurte. Keine aggressiven Reiniger verwenden. Bei Rissen oder Verformungen ist das Teil sofort auszutauschen.

EN: Before **every ride**, check that all bolts, luggage items, and straps/tie-down belts are securely fastened.
Do not use harsh chemicals. Replace the component immediately if cracks or deformations appear.

IT: Prima **di ogni viaggio**, verificare che tutte le viti, i bagagli e le cinghie/corde di fissaggio siano ben fissati. Non utilizzare detergenti aggressivi. In caso di crepe o deformazioni, sostituire immediatamente il componente.

FR: Avant **chaque trajet**, vérifier que toutes les vis, les bagages et les sangles/sangles d'arrimage sont bien fixés. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs. En cas de fissures ou de déformations, la pièce doit être remplacée immédiatement.

ES: Antes de **cada trayecto**, compruebe que todos los tornillos, piezas de equipaje y correas/trinquetes estén bien fijados. No utilizar detergentes agresivos. En caso de grietas o deformaciones, se debe sustituir la pieza inmediatamente.

V. Rechtlicher Hinweis | Legal Note | Nota legale | Avis juridique | Aviso legal

DE: Prüfen Sie vor Fahrtantritt die Eintragungspflicht (ABE/Teilegutachten).

EN: Verify road legality and required certifications before operation.

IT: Prima di mettersi in marcia, verificare l'obbligo di immatricolazione (omologazione generale tedesca/certificato di omologazione dei componenti).

FR: Vérifier l'obligation d'immatriculation (ABE/certificat de conformité des pièces) avant de prendre la route.

ES: Antes de iniciar la marcha, compruebe la obligación de registro (homologación ABE/informes técnicos de piezas).

DE: Eine ausführliche Montageanleitung steht zum Download bereit unter: www.ktm.com/manuals
EN: Detailed installation instructions are available for download here: www.husqvarna-motorcycles.com/manuals
IT: Il manuale di montaggio dettagliato può essere scaricato a: www.gasgas.com/manuals
FR: Un manuel de montage détaillé est disponible au téléchargement via le lien suivant: www.wp-suspension.com/manuals
ES: Las instrucciones detalladas de montaje están disponibles para descargar en:

DE: BITTE BEACHTEN SIE AUCH DIE HINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG IHRES MOTORRADS**!**

EN: PLEASE ALSO OBSERVE THE NOTES AND INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL OF YOUR MOTORCYCLE!



IT: OSSERVARE ANCHE LE INDICAZIONI CONTENUTE NEL MANUALE D'USO DELLA MOTOCICLETTA!

FR: VEUILLEZ ÉGALEMENT RESPECTER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LE MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE MOTO!

ES: TENGA EN CUENTA TAMBIÉN LAS INDICACIONES DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SU MOTOCICLETA!

3214030 05/2026

KTM AG
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43 (0)7742 60 00
F: +43 (0)7742 60 00-303
W: www.ktmgroup.com

EUR B.A.: Sparkasse Oberösterreich Bank AG
IBAN: AT08 2032 0321 0007 7928
BIC: ASPKAT2L

USD B.A.: HSBC Continental Europe
IBAN: DE32 3003 0880 4868 9400 64
BIC: TUBDDEDD

UID NR.: ATU 234 81 505
FN: 107673v